

# Rev

## Chapter 2

### Arabic Interlinear

Reference: Arabic Smith Van Dyck Bible

1	Τῷ	ἀγγέλῳ	τῆς	ἐν	Ἐφέσω	ἐκκλησίας	γράψον:	Τάδε	λέγει	ὁ	κρατῶν	
	-إلى-	ملاك	-إ-	في	أَفْسُس	كَنِيسَةِ	اَكْتُبْ	هذا	يَقُولُ	-إ-	الْفُصَيْك	
	<a href="#">G3588</a>	<a href="#">G0032</a>	<a href="#">G3588</a>	<a href="#">G1722</a>	<a href="#">G2181</a>	<a href="#">G1577</a>	<a href="#">G1125</a>	<a href="#">G3592</a>	<a href="#">G3004</a>	<a href="#">G3588</a>	<a href="#">G2902</a>	
	τοὺς	ἑπτὰ	ἀστέρας	ἐν	τῇ	δεξιᾷ	αὐτοῦ,	ὁ	περιπατῶν	ἐν	μέσῳ	τῶν
	-إ-	سَبْعَةَ	كُوكَبَ	في	-إ-	يَمِينِهِ	لَهُ	-إ-	الماشي	في	وَسَطِ	-إ-
	<a href="#">G3588</a>	<a href="#">G2033</a>	<a href="#">G0792</a>	<a href="#">G1722</a>	<a href="#">G3588</a>	<a href="#">G1188</a>	<a href="#">G0846</a>	<a href="#">G3588</a>	<a href="#">G4043</a>	<a href="#">G1722</a>	<a href="#">G3319</a>	<a href="#">G3588</a>
	ἑπτὰ	λυχνιῶν	τῶν	χρυσῶν:								
	سَبْعَ	مَنَازِلَ	-إ-	الدَّهَبِيَّةِ								
	<a href="#">G2033</a>	<a href="#">G3087</a>	<a href="#">G3588</a>	<a href="#">G5552</a>								

الذهبية: المناير السبع وسط في الماشي يمينه، في الكواكب السبعة ألمسك يقوله «هذا أفسس: كنيسة ملاك إلى اكتب

2	Οἶδα	τὰ	ἔργα	σου,	καὶ	τὸν	κόπον	καὶ	τὴν	ὑπομονὴν	σου,	καὶ	ὅτι
	أَعْلَمُ	-إ-	أَعْمَالِكَ	لَكَ	-و-	-إ-	تَعَبِكَ	-و-	-إ-	صَبْرِكَ	لَكَ	-و-	أَنَّكَ
	<a href="#">G1492</a>	<a href="#">G3588</a>	<a href="#">G2041</a>	<a href="#">G4771</a>	<a href="#">G2532</a>	<a href="#">G3588</a>	<a href="#">G2873</a>	<a href="#">G2532</a>	<a href="#">G3588</a>	<a href="#">G5281</a>	<a href="#">G4771</a>	<a href="#">G2532</a>	<a href="#">G3754</a>
	οὐ	δύνη	βαστάσαι	κακούς;	καὶ	ἐπίερασας	τοὺς	λέγοντας	ἑαυτοὺς	ἀποστόλους			
	لا	تَسْتَطِيعُ	أَنْ-تَحْتَمِلَ	الْأَشْرَارَ	-و-	اِمْتَحَنْتَ	-إ-	الْقَائِلِينَ	أَنْفُسَهُمْ	رُسُلًا			
	<a href="#">G3756</a>	<a href="#">G1410</a>	<a href="#">G0941</a>	<a href="#">G2556</a>	<a href="#">G2532</a>	<a href="#">G3985</a>	<a href="#">G3588</a>	<a href="#">G3004</a>	<a href="#">G1438</a>	<a href="#">G0652</a>			
	καὶ	οὐκ	εἰσίν,	καὶ	εὗρες	αὐτοὺς	ψευδεῖς;						
	-و-	لَيْسُوا	كَذَلِكَ	-و-	وَجَدْتَهُمْ	إِيَّاهُمْ	كَاذِبِينَ						
	<a href="#">G2532</a>	<a href="#">G3756</a>	<a href="#">G1510</a>	<a href="#">G2532</a>	<a href="#">G2147</a>	<a href="#">G0846</a>	<a href="#">G5571</a>						

καζιβιν. فوجدتهم رسلا، وليسوا رسل إنهم القائلين جربت وقد لأشرا، تحتل أن تقدر لا وأنك وصبرك، وتعبك أعمالك عارف أنا

3	καὶ	ὑπομονὴν	ἔχεις,	καὶ	ἐβάστασας	διὰ	τὸ	ὄνομά	μου	καὶ	οὐ,
	-و-	صَبْرٌ	لَكَ	-و-	اِحْتَمَلْتَ	مِنْ-أَجْلِ	-إ-	اسمي	لي	-و-	لَمْ
	<a href="#">G2532</a>	<a href="#">G5281</a>	<a href="#">G2192</a>	<a href="#">G2532</a>	<a href="#">G0941</a>	<a href="#">G1223</a>	<a href="#">G3588</a>	<a href="#">G3686</a>	<a href="#">G1473</a>	<a href="#">G2532</a>	<a href="#">G3756</a>

κεκοπίακες.

تَتَعَبُ

[G2872](#)

تكلم. ولم أسمى أجل من وتعبت صبر، ولك أحتملت وقد

4	ἀλλὰ	ἔχω	κατὰ	σοῦ,	ὅτι	τὴν	ἀγάπην	σου	τὴν	πρώτην,	ἀφήκες.
	لَكِنْ	لَدَيَّ	عَلَيْكَ	لَكَ	أَنَّكَ	-إ-	مَحَبَّتِكَ	لَكَ	-إ-	الأولى	تَرَكْتَهَا
	<a href="#">G0235</a>	<a href="#">G2192</a>	<a href="#">G2596</a>	<a href="#">G4771</a>	<a href="#">G3754</a>	<a href="#">G3588</a>	<a href="#">G0026</a>	<a href="#">G4771</a>	<a href="#">G3588</a>	<a href="#">G4413</a>	<a href="#">G0863</a>

الأولى. محبتك تركت أنك علي: عندي لكن

- 5 μνημόνευε οὖν πόθεν πέπτωκας, καὶ μετανόησον, καὶ τὰ πρῶτα ἔργα  
 اذْكُرْ اذُنْ مِنْ-أَيْنَ سَقَطْتَ -و- ثَبَّ -و- -ال- أَوَّلُ أَعْمَالُ  
[G3421](#) [G3767](#) [G4159](#) [G4098](#) [G2532](#) [G3340](#) [G2532](#) [G3588](#) [G4413](#) [G2041](#)
- ποίησον. εἰ δὲ μή, ἔρχομαί σοι, καὶ κινήσω τὴν λυχνίαν σου ἐκ  
 افْعَلْ -و-إِلاَّ -و- لا أَتِي إِلَيْكَ -و- أَزِيلُ -ال- مَنَارَتِكَ لَكَ مِنْ  
[G4160](#) [G1487](#) [G1161](#) [G3361](#) [G2064](#) [G4771](#) [G2532](#) [G2795](#) [G3588](#) [G3087](#) [G4771](#) [G1537](#)
- τοῦ τόπου αὐτῆς, ἐὰν μὴ μετανόησης.  
 -ال- مَكَانِهَا لَهَا إِنْ لَمْ تَتُبَّ  
[G3588](#) [G5117](#) [G0846](#) [G1437](#) [G3361](#) [G3340](#)

تتب. لم إن مكانها، من منارتك وأزحج قريب عن آتيك فإني وإلا لأولى، الأعمال وأعمل وتب، سقطت أين من فأذكر

- 6 ἀλλὰ τοῦτο ἔχεις, ὅτι μισεῖς τὰ ἔργα τῶν Νικολαιτῶν, ἃ καὶ γὰρ μισῶ.  
 لَكِنْ هَذَا لَكَ أَنَّكَ تَبْغِضُ -ال- أَعْمَالِ -ال- الثِّقُولَوِيِّينَ الَّتِي أَنَا-أَيْضاً أُبْغِضُهَا  
[G0235](#) [G3778](#) [G2192](#) [G3754](#) [G3404](#) [G3588](#) [G2041](#) [G3588](#) [G3531](#) [G3739](#) [G2504](#) [G3404](#)

أيضاً. أنا أبغضها التي أنقولواويين أعمال تبغض أنك هذا: عندك ولكن

- 7 Ὁ ἔχων οὖς, ἀκουσάτω τί τὸ Πνεῦμα λέγει ταῖς ἐκκλησίαις. Τῷ  
 -ال- لَهُ-أُذُنْ أُذُنْ لِيَسْمَعْ مَاذَا -ال- الرُّوحُ يَقُولُ -لل- كَنَائِسَ لِإِجْرَائِهَا  
[G3588](#) [G2192](#) [G3775](#) [G0191](#) [G5101](#) [G3588](#) [G4151](#) [G3004](#) [G3588](#) [G1577](#) [G3588](#)
- νικῶντι, δώσω αὐτῷ φαγεῖν ἐκ τοῦ ξύλου τῆς ζωῆς, ὃ ἐστὶν ἐν  
 الغالبِ سَأُعْطِي إِيَّاهُ أَنْ-يَأْكُلَ مِنْ -ال- شَجَرَةِ -ال- الْحَيَاةِ الَّتِي هِيَ فِي  
[G3528](#) [G1325](#) [G0846](#) [G5315](#) [G1537](#) [G3588](#) [G3586](#) [G3588](#) [G2222](#) [G3739](#) [G1510](#) [G1722](#)
- τῷ Παραδείσῳ τοῦ Θεοῦ.  
 -ال- فَرْدَوْسِ -ال- الله  
[G3588](#) [G3857](#) [G3588](#) [G2316](#)

الله.» فردوس وسط في آتي أحياء شجرة من يأكل أن فسأعطيه يغلب من للكنايس. أروح يقوله ما فليسمع أذن له من

- 8 Καὶ τῷ ἀγγέλῳ τῆς ἐν Σμύρνῃ ἐκκλησίας γράψον: Τάδε λέγει ὁ  
 -و- -إلى-ال- مَلَاكِ -ال- فِي سَمِيرْنَا كَنِيسَةَ اكْتُبْ هَذَا يَقُولُ -ال-  
[G2532](#) [G3588](#) [G0032](#) [G3588](#) [G1722](#) [G4667](#) [G1577](#) [G1125](#) [G3592](#) [G3004](#) [G3588](#)
- πρῶτος καὶ ὁ ἔσχατος, ὃς ἐγένετο νεκρὸς καὶ ἔζησεν:  
 الْأَوَّلُ -و- -ال- الْآخِرُ الَّذِي صَارَ مَيِّتاً -و- عَاشَ  
[G4413](#) [G2532](#) [G3588](#) [G2078](#) [G3739](#) [G1096](#) [G3498](#) [G2532](#) [G2198](#)

فعاش: ميتا كان الذي والآخر، الأول يقوله «هذا سميرنا: كنيسة ملاك إلى وأكتب

- 9 Οἶδά σου τὴν θλιψὶν καὶ τὴν πτωχείαν -- ἀλλὰ πλούσιος εἶ -- καὶ τὴν  
 أَعْلَمُ لَكَ -ال- ضَيْقَكَ -و- -ال- فَفَرَكَ لَكِنْ غَنِيٌّ أَنْتَ -و- -ال-  
[G1492](#) [G4771](#) [G3588](#) [G2347](#) [G2532](#) [G3588](#) [G4432](#) [G0235](#) [G4145](#) [G1510](#) [G2532](#) [G3588](#)
- βλασφημίαν ἐκ τῶν λεγόντων Ἰουδαίους εἶναι ἑαυτούς, καὶ οὐκ εἰσὶν,  
 تَجْدِيفٌ مِنْ -ال- الْقَائِلِينَ يَهُوداً أَنْ-يَكُونُوا أَنفُسَهُمْ -و- لَيْسُوا كَذَلِكَ  
[G0988](#) [G1537](#) [G3588](#) [G3004](#) [G2453](#) [G1510](#) [G1438](#) [G2532](#) [G3756](#) [G1510](#)
- ἀλλὰ συναγωγή τοῦ Σατανᾶ.  
 لَكِنْ مَجْمَعٌ -ال- الشَّيْطَانِ  
[G0235](#) [G4864](#) [G3588](#) [G4567](#)

الشيطان. مجمع هم بل يهودا، وليسوا يهود إنهم القائلين: وتجديف غني. أنك مع وفرك وضيقتك أعمالك أعرف أنا

10 μηδὲν φοβοῦ ἃ μέλλεις πάσχειν. ἰδοὺ, μέλλει βάλλειν ὁ διάβολος ἐξ  
 مِنْكُمْ لا-شَيْئاً تَخَفُ مَا تَوْهِكُ أَنْ-تَتَأَلَّمُ هَا سَوْفَ يُلْقِي -ال- الشَّيْطَانُ مِنْكُمْ  
[G3367](#) [G5399](#) [G3739](#) [G3195](#) [G3958](#) [G3708](#) [G3195](#) [G0906](#) [G3588](#) [G1228](#) [G1537](#)

ὕμῶν εἰς φυλακὴν, ἵνα πειρασθῆτε; καὶ ἔξετε θλίψιν ἡμερῶν δέκα. γίνου  
 مِنْكُمْ فِي سِجْنٍ لِكِي تَمْتَحِنُوا -و- سَيَكُونُ ضِيقٌ أَيَّامٍ عَشْرَةَ كُنْ  
[G4771](#) [G1519](#) [G5438](#) [G2443](#) [G3985](#) [G2532](#) [G2192](#) [G2347](#) [G2250](#) [G1176](#) [G1096](#)

πιστὸς ἄχρι θανάτου, καὶ δώσω σοι τὸν στέφανον τῆς ζωῆς.  
 أَمِيناً حَتَّى الْمَوْتِ -و- لَكَ سَأُعْطِيكَ -ال- الْكَلِيلَ -ال- الْحَيَاةِ  
[G4103](#) [G0891](#) [G2288](#) [G2532](#) [G1325](#) [G4771](#) [G3588](#) [G4735](#) [G3588](#) [G2222](#)

ألموت إلى أمينا كن أيام. عشرة ضيق لكم ويكون تجربوا، لكي أسجن في منكم بعضا يلقي أن مزعم إبليس هوذا به. تتألم أن عتيد أنت مما ألبنته تخف لا  
 أَلْحَيَاةِ الْكَلِيلِ فَسَأُعْطِيكَ

11 Ὁ ἔχων οὖς, ἀκουσάτω τί τὸ Πνεῦμα λέγει ταῖς ἐκκλησίαις. Ὁ  
 -ال- لَهُ-أُذُنٌ أُذُنٌ لِيَسْمَعُ مَاذَا -ال- الرُّوحُ يَقُولُ -لا- كُنَائِسَ -ال-  
[G3588](#) [G2192](#) [G3775](#) [G0191](#) [G5101](#) [G3588](#) [G4151](#) [G3004](#) [G3588](#) [G1577](#) [G3588](#)

νικῶν οὐ μὴ ἀδικηθῆ ἐκ τοῦ θανάτου τοῦ δευτέρου.  
 الْغَالِبُ لَنْ يَتَأَذَى مِنْ -ال- الْمَوْتِ -ال- الثَّانِي  
[G3528](#) [G3756](#) [G3361](#) [G0091](#) [G1537](#) [G3588](#) [G2288](#) [G3588](#) [G1208](#)

أَلثَّانِي «ألموت يؤذيه فلا يغلب من للكنايس. أَلروح يقوله ما فليسمع أذن له من

12 Καὶ τῷ ἀγγέλῳ τῆς ἐν Περγάμῳ ἐκκλησίας γράψον: Τάδε λέγει ὁ  
 -و- إِلَى-ال- مَلَاكِ -ال- فِي بَرْغَامُسَ كَنِيسَةَ الْكُتُبُ هَذَا يَقُولُ -ال-  
[G2532](#) [G3588](#) [G0032](#) [G3588](#) [G1722](#) [G4010](#) [G1577](#) [G1125](#) [G3592](#) [G3004](#) [G3588](#)

ἔχων τὴν ῥομφαίαν τὴν δίστομον τὴν ὀξεῖαν:  
 الَّذِي-لَهُ -ال- السَّيْفِ -ال- ذُو-الْحَدَّيْنِ -ال- الْحَادُّ  
[G2192](#) [G3588](#) [G4501](#) [G3588](#) [G1366](#) [G3588](#) [G3691](#)

أَلحدين:ذو أَلماضي ألسيف له الَّذي يقوله «هذا برغامس: في أَلتي أَلكنيسة ملاك إلى وأكتب

13 Οἶδα ποῦ κατοικεῖς, ὅπου ὁ θρόνος τοῦ Σατανᾶ; καὶ κρατεῖς τὸ  
 أَعْلَمُ أَيْنَ تَسْكُنُ حَيْثُ -ال- عَرْشُ -ال- الشَّيْطَانِ -و- تُمْسِكُ -ال-  
[G1492](#) [G4226](#) [G2730](#) [G3699](#) [G3588](#) [G2362](#) [G3588](#) [G4567](#) [G2532](#) [G2902](#) [G3588](#)

ὄνομά μου, καὶ οὐκ ἠρνήσω τὴν πίστιν μου, καὶ ἐν ταῖς ἡμέραις  
 اسْمِي لِي -و- لَمْ تُنْكِرْ -ال- إِيمَانَ بِي -و- فِي أَيَّامٍ  
[G3686](#) [G1473](#) [G2532](#) [G3756](#) [G0720](#) [G3588](#) [G4102](#) [G1473](#) [G2532](#) [G1722](#) [G3588](#) [G2250](#)

Ἄντιπᾶς, ὁ μάρτυς μου, ὁ πιστὸς μου ὃς ἀπεκτάνθη παρ' ὑμῖν, ὅπου  
 أَنْتِيπَاسَ -ال- شَاهِدِي لِي -ال- الْأَمِينُ لِي الَّذِي قُتِلَ عِنْدَكُمْ حَيْثُ  
[G0493](#) [G3588](#) [G3144](#) [G1473](#) [G3588](#) [G4103](#) [G1473](#) [G3739](#) [G0615](#) [G3844](#) [G4771](#) [G3699](#)

ὁ Σατανᾶς κατοικεῖ.  
 -ال- الشَّيْطَانُ يَسْكُنُ  
[G3588](#) [G4567](#) [G2730](#)

قتل الَّذي أَلأمين شهيدي أنتيباس كان فيها أَلتي أَلأيام في حتى إيماني تنكر ولم بأسمي، متمسك وأنت أَلشيطان، كرسي حيث تسكن وأين أعمالك، عارف أنا  
 يسكن.أَلشيطان حيث عندكم

- 14 ἄλλ' ἔχω κατὰ σοῦ ὀλίγα; ὅτι ἔχεις ἐκεῖ κρατοῦντας τὴν διδαχὴν  
 لَكِنْ لَدَيْكَ عَلَيْهِ لَكَ قَلِيلٌ أَنْكَ لَدَيْكَ هُنَاكَ مُفْسِكِينَ بِ- تَعْلِيمٍ  
[G0235](#) [G2192](#) [G2596](#) [G4771](#) [G3641](#) [G3754](#) [G2192](#) [G1563](#) [G2902](#) [G3588](#) [G1322](#)
- Βαλαάμ, ὃς ἐδίδασκεν τῷ Βαλακ βαλεῖν σκάνδαλον ἐνώπιον τῶν υἱῶν  
 يَلْعَامُ الَّذِي عَلَّمَ -ال- بِاللَّاقِ أَنْ-يُلْقِي عَثْرَةً أَمَامَ -ال- بَنِي  
[G0903](#) [G3739](#) [G1321](#) [G3588](#) [G0904](#) [G0906](#) [G4625](#) [G1799](#) [G3588](#) [G5207](#)
- Ἰσραήλ, φαγεῖν εἰδωλόθυτα, καὶ πορνεῦσαι.  
 إِسْرَائِيلَ أَنْ-يَأْكُلُوا دَبَائِحَ-الْأَصْنَامِ وَ- يَزْنُوا  
[G2474](#) [G5315](#) [G1494](#) [G2532](#) [G4203](#)

ويزنوا. للأوثان، ذبح ما يأكلوا أن إسرائيل: بني أمام معثرة يلقي أن بالاق يعلم كان أذي بلعام، بتعليم متمسكين قوما هناك عندك أن قليل: عليك عندي ولكن

- 15 οὕτως ἔχεις καὶ σὺ, κρατοῦντας τὴν διδαχὴν τῶν Νικολαϊτῶν ὁμοίως.  
 هَكَذَا لَدَيْكَ أَيْضًا أَنْتَ مُفْسِكِينَ بِ- تَعْلِيمٍ -ال- الثِّيَقُولَاوِيِّينَ كَذَلِكَ  
[G3779](#) [G2192](#) [G2532](#) [G4771](#) [G2902](#) [G3588](#) [G1322](#) [G3588](#) [G3531](#) [G3668](#)

أبغضه. الذي الثيقولاويين بتعليم متمسكون قوم أيضا أنت عندك هكذا

- 16 μετανόησον οὖν! εἰ δὲ μὴ, ἔρχομαί σοι ταχύ, καὶ πολεμήσω μετ'  
 ثُبْ وَإِنَّ -و- لَا -و- آتِي سَرِيعًا -و- أَحَارِبُهُمْ مَعَ  
[G3340](#) [G3767](#) [G1487](#) [G1161](#) [G3361](#) [G2064](#) [G4771](#) [G5035](#) [G2532](#) [G4170](#) [G3326](#)
- αὐτῶν ἐν τῇ ῥομφαίᾳ, τοῦ στόματός μου.  
 إِيَّاهُمْ -بِ- -ال- سَيْفِ -ال- فَمِي لِي  
[G0846](#) [G1722](#) [G3588](#) [G4501](#) [G3588](#) [G4750](#) [G1473](#)

فمي. بسيف وأحاربهم سريعا آتيك فاني وإلا فنتب

- 17 Ὁ ἔχων οὖς, ἀκουσάτω τί τὸ Πνεῦμα λέγει ταῖς ἐκκλησίαις. Τῷ  
 -ال- لَهُ-أُذُنٌ أُنْ لِيَسْمَعْ مَاذَا -ال- الرُّوحُ يَقُولُ -لِل- كَنَائِسَ الْكَرِّيِسْتِيَانِيَّةِ  
[G3588](#) [G2192](#) [G3775](#) [G0191](#) [G5101](#) [G3588](#) [G4151](#) [G3004](#) [G3588](#) [G1577](#) [G3588](#)
- νικῶντι, δώσω αὐτῷ τοῦ μάννα τοῦ κεκρυμμένου; καὶ δώσω αὐτῷ ψῆφον  
 الْغَالِبِ سَأُعْطِي إِيَّاهُ مِنَ الْمَنَّاءِ -ال- الْمَخْفِيِ -و- سَأُعْطِيهِ إِيَّاهُ حَصَاةٌ  
[G3528](#) [G1325](#) [G0846](#) [G3588](#) [G3131](#) [G3588](#) [G2928](#) [G2532](#) [G1325](#) [G0846](#) [G5586](#)
- λευκὴν, καὶ ἐπὶ τὴν ψῆφον ὄνομα καινὸν γεγραμμένον, ὃ οὐδεὶς οἶδεν,  
 بَيْضَاءَ -و- عَلَى -ال- الْحَصَاةِ اسْمٌ جَدِيدٌ مَكْتُوبٌ الَّذِي لَا-أَخَذَ الْوَحِيدُ يَعْرِفُهُ  
[G3022](#) [G2532](#) [G1909](#) [G3588](#) [G5586](#) [G3686](#) [G2537](#) [G1125](#) [G3739](#) [G3762](#) [G1492](#)
- εἰ μὴ ὁ λαμβάνων.  
 إِلَّا الَّذِي -ال- يَأْخُذُهُ  
[G1487](#) [G3361](#) [G3588](#) [G2983](#)

يعرفه لا مكتوب جديد اسم الحصة وعلى بيضاء، حصة وأعطيه المخفي، ألمن من يأكل أن فسأعطيه يغلب من للكنائس. أروح يقوله ما فليسمع أذن له من يأخذ.» الذي غير أحد

- 18 Καὶ τῷ ἀγγέλῳ τῆς ἐν Θυατείροις ἐκκλησίας γράψον: Τάδε λέγει ὁ  
 -و- إِلَى-ال- مَلَاكِ -ال- فِي ثِيَاتِيرَا كَتِيبَةِ الْكَرِّيِسْتِيَانِيَّةِ هَذَا يَقُولُ -ال-  
[G2532](#) [G3588](#) [G0032](#) [G3588](#) [G1722](#) [G2363](#) [G1577](#) [G1125](#) [G3592](#) [G3004](#) [G3588](#)
- Υἱὸς τοῦ Θεοῦ, ὃ ἔχων τοὺς ὀφθαλμοὺς αὐτοῦ ὡς φλόγα πυρός, καὶ  
 ابْنُ -ال- اللّهِ -ال- الَّذِي-لَهُ -ال- عَيْنَاةُ لَهُ -كَ- نَارٍ لَهَيْبٍ وَ-  
[G5207](#) [G3588](#) [G2316](#) [G3588](#) [G2192](#) [G3588](#) [G3788](#) [G0846](#) [G5613](#) [G5395](#) [G4442](#) [G2532](#)
- οἱ πόδες αὐτοῦ ὅμοιοι χαλκολιβάνῳ.  
 -ال- رِجْلَاهُ لَهُ شَبِيهَتَانِ بِ-نَحَائِسٍ-لَامِعٍ  
[G3588](#) [G4228](#) [G0846](#) [G3664](#) [G5474](#)

النقي:النحاس مثل ورجلاه نار، كلهيب عينان له أذني آله، أبن يقوله «هذا ثياتيرا: في ألتني ألكنيسة ملاك إلى وأكتب

- 19 Οἶδά σου τὰ ἔργα, καὶ τὴν ἀγάπην, καὶ τὴν πίστιν, καὶ τὴν  
أَعْلَمُ لَكَ -ال- أَعْمَالِكَ -و- مَحَبَّتِكَ -ال- إيمانَكَ -و- إيمانَكَ -و-  
[G1492](#) [G4771](#) [G3588](#) [G2041](#) [G2532](#) [G3588](#) [G0026](#) [G2532](#) [G3588](#) [G4102](#) [G2532](#) [G3588](#)
- διακονίαν, καὶ τὴν ὑπομονήν σου; καὶ τὰ ἔργα σου, τὰ ἔσχατα πλείονα  
خِدْمَتِكَ -و- -ال- صَبْرِكَ لَكَ -و- -ال- أَعْمَالِكَ لَكَ -ال- الأَخِيرَةَ أَكْثَرَ  
[G1248](#) [G2532](#) [G3588](#) [G5281](#) [G4771](#) [G2532](#) [G3588](#) [G2041](#) [G4771](#) [G3588](#) [G2078](#) [G4119](#)
- τῶν πρώτων.  
مِنَ الأُولَى  
[G3588](#) [G4413](#)

الأولى.من أكثر الأخيرة أعمالك وأن صبرك، وإيمانك وخدمتك ومحبتك أعمالك عارف أنا

- 20 ἀλλὰ ἔχω κατὰ σοῦ ὅτι ἀφείξ τὴν γυναῖκα Ἰεζάβελ, ἢ λέγουσα ἑαυτήν  
لَكِنِّي لَدَيْكَ عَلَيْكَ لَكَ أَنْكَ تَتْرُكُ -ال- المَرْأَةَ إيزَابِلَ -ال- القائِلَةَ نَفْسَهَا  
[G0235](#) [G2192](#) [G2596](#) [G4771](#) [G3754](#) [G0863](#) [G3588](#) [G1135](#) [G2403](#) [G3588](#) [G3004](#) [G1438](#)
- προφητίαν, καὶ διδάσκει καὶ πλανᾷ τοὺς ἐμοὺς δούλους πορνεῦσαι, καὶ  
نَبِيَّةٌ -و- تُعَلِّمُ -و- تُضِلُّ -ال- عَبِيدِ عَبِيدَ أَنْ-يَزْنُوا -و-  
[G4398](#) [G2532](#) [G1321](#) [G2532](#) [G4105](#) [G3588](#) [G1699](#) [G1401](#) [G4203](#) [G2532](#)
- φαγεῖν εἰδωλόθουτα.  
يَأْكُلُوا ذَبَائِحَ-الأَصْنَامِ  
[G5315](#) [G1494](#)

للأوثان.ذبح ما ويأكلوا يزنوا أن عبدي وتغوي تعلم حتى نبية، إنها تقول ألتني إيزابل امرأة تسيب أنك قليل: عليك عندي لكن

- 21 καὶ ἔδωκα αὐτῇ χρόνον ἵνα μετανοήσῃ, καὶ οὐ θέλει μετανοῆσαι ἐκ  
-و- أَعْطَيْتُهَا لَهَا وَقْتًا لَكِنِّي تَتُوبُ -و- لا تُرِيدُ أَنْ-تَتُوبَ مِنْ  
[G2532](#) [G1325](#) [G0846](#) [G5550](#) [G2443](#) [G3340](#) [G2532](#) [G3756](#) [G2309](#) [G3340](#) [G1537](#)
- τῆς πορνείας αὐτῆς.  
-ال- زناها لَهَا  
[G3588](#) [G4202](#) [G0846](#)

تتب.ولم زناها عن تتوب لكي زمانا وأعطيتها

- 22 ἰδοὺ, βάλλω αὐτὴν εἰς κλίνην, καὶ τοὺς μοιχεύοντας μετ' αὐτῆς εἰς  
هَا أَلْقَيْتُهَا عَلَيْهَا عَلَى سَرِيرٍ -و- -ال- الزَّانِئِينَ مَعَهَا مَعَهَا إِلَى  
[G3708](#) [G0906](#) [G0846](#) [G1519](#) [G2825](#) [G2532](#) [G3588](#) [G3431](#) [G3326](#) [G0846](#) [G1519](#)
- θλίψιν μεγάλην, ἐὰν μὴ μετανοήσωσιν ἐκ τῶν ἔργων αὐτῆς.  
ضَيْقٌ عَظِيمٌ إِنَّ لَمْ يَتُوبُوا مِنْ -ال- أَعْمَالِهَا لَهَا  
[G2347](#) [G3173](#) [G1437](#) [G3361](#) [G3340](#) [G1537](#) [G3588](#) [G2041](#) [G0846](#)

أعمالهم.عن يتوبون لا كانوا إن عظيمة، ضيقة في معها يزنون وألذين فراش، في ألقيتها أنا ها

- 23 καὶ τὰ τέκνα αὐτῆς ἀποκτενῶ ἐν θανάτῳ; καὶ γνώσονται πᾶσαι αἱ  
-و- -ال- أَوْلَادَهَا لَهَا أَقْتُلُهُمْ -بِ- المَوْتِ -و- سَتَعْلَمُنَّ جَمِيعٌ -ال-  
[G2532](#) [G3588](#) [G5043](#) [G0846](#) [G0615](#) [G1722](#) [G2288](#) [G2532](#) [G1097](#) [G3956](#) [G3588](#)
- ἐκκλησίαι, ὅτι ἐγὼ εἰμι ὁ ἐραυνῶν νεφροῦς καὶ καρδίας; καὶ δώσω  
الكنائسِ أَنَّهُ أَنَا هُوَ -ال- فَاجِصُ الكَلْبِيَّ -و- القُلُوبِ -و- سَأُعْطِي  
[G1577](#) [G3754](#) [G1473](#) [G1510](#) [G3588](#) [G2045](#) [G3510](#) [G2532](#) [G2588](#) [G2532](#) [G1325](#)
- ὕμιν ἐκάστῳ κατὰ τὰ ἔργα ὑμῶν.  
لَكُمْ لَكُمْ -ال- حَسَبَ كَلًّا-مِنْكُمْ لَكُمْ  
[G4771](#) [G1538](#) [G2596](#) [G3588](#) [G2041](#) [G4771](#)

أعماله بحسب منكم واحد كل وسأعطي وألقوب، ألكلى أفاحص هو أنا أني ألكنائس جميع فستعرف بآلموت. أقتلهم وأولادها

- 24 ὑμῖν δὲ λέγω, τοῖς λοιποῖς τοῖς ἐν Θυατείροις, ὅσοι οὐκ ἔχουσιν τὴν  
-ال- لَكُمْ -و- أَقُولُ -لِ- بَاقِيْنَ -ال- فِي ثِيَاتِيْرَا كُلُّ-مَنْ لَيْسَ لَدَيْهِمْ  
[G4771](#) [G1161](#) [G3004](#) [G3588](#) [G3062](#) [G3588](#) [G1722](#) [G2363](#) [G3745](#) [G3756](#) [G2192](#) [G3588](#)
- διδαχὴν ταύτην, οἵτινες οὐκ ἔγνωσαν τὰ βαθέα τοῦ Σατανᾶ, ὡς λέγουσιν;  
تَعْلِيْمٌ هَذَا الَّذِيْنَ لَمْ يَعْرِفُوا -ال- أَعْمَاقَ -ال- الشَّيْطَانِ كَمَا يَقُولُوْنَ  
[G1322](#) [G3778](#) [G3748](#) [G3756](#) [G1097](#) [G3588](#) [G0901](#) [G3588](#) [G4567](#) [G5613](#) [G3004](#)
- οὐ βάλλω ἐφ' ὑμᾶς ἄλλο βάρος.  
لَنْ أَلْقِيَّ عَلَيْكُمْ عَلَيْنِمْ آخَرَ ثِقْلًا  
[G3756](#) [G0906](#) [G1909](#) [G4771](#) [G0243](#) [G0922](#)

آخر، ثقلا عليكم ألقى لا إني يقولون: كما أالشيطان، أعماق يعرفوا لم وأذنين أتعلم، هذا لهم ليس أذنين كل ثياتيرا، في وللباقين لكم أقول ولكنني

- 25 πλήν ὁ ἔχετε, κρατήσατε ἄχρι οὗ ἂν ἦξω.  
إِلَّا مَا لَدَيْكُمْ أَمْسِكُوهُ حَتَّى عِنْدَمَا أَنْ آتِيَّ  
[G4133](#) [G3739](#) [G2192](#) [G2902](#) [G0891](#) [G3739](#) [G0302](#) [G2240](#)

أجيء. أن إلى به تمسكوا عندكم أذي وإنما

- 26 Καὶ ὁ νικῶν καὶ ὁ τηρῶν ἄχρι τέλους τὰ ἔργα μου, δώσω αὐτῷ  
-و- -ال- الْغَالِبُ -و- -ال- الْحَافِظُ إِلَى الثَّاهِيَةِ -ال- أَعْمَالِ لِي سَأُعْطِيهِ  
[G2532](#) [G3588](#) [G3528](#) [G2532](#) [G3588](#) [G5083](#) [G0891](#) [G5056](#) [G3588](#) [G2041](#) [G1473](#) [G1325](#) [G0846](#)
- ἐξουσίαν ἐπὶ τῶν ἐθνῶν,  
سُلْطَانًا عَلَى -ال- الْأُمَمِ  
[G1849](#) [G1909](#) [G3588](#) [G1484](#)

للأمم، على سلطانا فسأعطيه ألهاية إلى أعمالي ويحفظ يغلب ومن

- 27 καὶ ποιμανεῖ αὐτοὺς ἐν ῥάβδῳ σιδηρᾷ, ὡς τὰ σκευὴ τὰ κεραμικὰ  
-و- سَيَرْعَاهُمْ إِيَّاهُمْ -بِ- عَصًا حَدِيدِيَّةٍ كَمَا -ال- آئِيَةُ -ال- الْقَخَارِيَّةُ  
[G2532](#) [G4165](#) [G0846](#) [G1722](#) [G4464](#) [G4603](#) [G5613](#) [G3588](#) [G4632](#) [G3588](#) [G2764](#)
- συντρίβεται; ὡς κἀγὼ εἴληφα παρὰ τοῦ Πατρός. μου  
تُحَطَّمُ كَمَا أَنَا-أَيْضًا أَخَذْتُ مِنْ -ال- أَبِي لِي  
[G4937](#) [G5613](#) [G2504](#) [G2983](#) [G3844](#) [G3588](#) [G3962](#) [G1473](#)

أبي، عند من أيضا أنا أخذت كما خرف، من آنية تكسر كما حديد، من بقضيب فيرعاهم

- 28 καὶ δώσω αὐτῷ τὸν ἀστέρα τὸν πρωϊνόν.  
-و- سَأُعْطِيهِ إِيَّاهُ -ال- كَوْكَبَ -ال- الصُّبْحِ  
[G2532](#) [G1325](#) [G0846](#) [G3588](#) [G0792](#) [G3588](#) [G4407](#)

أصبح. كوكب وأعطيه

- 29 Ὁ ἔχων οὖς, ἀκουσάτω τί τὸ Πνεῦμα λέγει ταῖς ἐκκλησίαις.  
-ال- لَه-أُذُنٌ أُذُنٌ لِيَسْمَعُ مَاذَا -ال- الرُّوحُ يَقُولُ -لِ- كَنَائِسَ  
[G3588](#) [G2192](#) [G3775](#) [G0191](#) [G5101](#) [G3588](#) [G4151](#) [G3004](#) [G3588](#) [G1577](#)

للكنائس «ألروح يقول ما فليسمع أذن له من